

Sobrevivientes de homicidios: Recogiendo las piezas

Información sobre los detalles del fin de la vida, recursos para las víctimas, el duelo, el autocuidado y el sistema judicial para aquellos que han perdido a un ser querido por homicidio



NO TIENE QUE PASAR POR ESTO SOLO/A

El Centro de Víctimas del Crimen y la Violencia Sexual del Condado de Albany ha creado este folleto para ayudarle a superar su duelo, dolor, ira, confusión y miedo después de la pérdida de su ser querido. Por favor, sepa que estamos disponibles si tiene preguntas sobre los pasos inmediatos o a largo plazo después de un homicidio, o si no está seguro en dónde encontrar información y recursos. No tiene que pasar por esto solo/a.

DESPUÉS DE UN HOMICIDIO: PASOS PARA LOS SOBREVIVIENTES

1. Planee los arreglos funerarios. La funeraria podrá proporcionar orientación sobre el obituario y cómo obtener un certificado de defunción. Se requiere una copia certificada de defunción para reclamar beneficios de sobreviviente y para liquidar el patrimonio del fallecido. En una investigación de asesinato, el cuerpo de la víctima es considerado como la "prueba principal" y puede haber un retraso en la cesión del cuerpo a la funeraria.
2. Encuentre y recoja documentos importantes del fallecido. *(consulte la lista en la página 3)*
3. Notifique a:
 - Empleadores
 - Proveedores médicos y de salud
 - Compañías aseguradoras (automóvil, hogar, vida)
 - Administración del Seguro Social (1-800-772-1213)
 - Instituciones financieras y acreedores
4. Consulte con empleadores presentes y anteriores y solicite los beneficios de sobrevivientes que puedan ser pagaderos, tales como seguro de vida, seguro de muerte accidental, beneficios de pensión o compensación del trabajador.
5. Llene la solicitud de la Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York (OVS) para una posible compensación. La información, las solicitudes y una guía completa de los derechos de las víctimas de delitos del estado de Nueva York se pueden encontrar en www.OVS.ny.gov. Además, el Centro de Víctimas del Crimen y la Violencia Sexual del Condado de Albany puede ayudarle a obtener, completar y enviar una solicitud.

Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York: 1-800-247-8035 y (518) 457-8727

Centro de Víctimas de Crimen y Violencia Sexual del Condado de Albany (518) 447-7100
6. A lo largo del camino, cuídese a sí mismo y a aquellos sobreviviendo la pérdida. Cuide de sus necesidades básicas (comida, bebida, refugio, comodidad y descanso). Busque consejería o apoyo de familia, amigos, proveedor médico, iglesia o comunidad. *(consulte las páginas 4 a 7 para obtener información y referencias sobre el duelo y el autocuidado)*

DOCUMENTOS NECESARIOS DESPUÉS DE UN FALLECIMIENTO

- Copias certificadas de defunción (necesitará varias copias)
- Tarjeta de Seguro Social
- Acta de matrimonio
- Actas de nacimiento para niños fallecidos y sobrevivientes
- Pólizas de seguro (vida, salud, propietarios, automóviles)
- Escrituras y títulos de propiedades
- Títulos de vehículos de motor y documentos de registro
- Certificados bursátiles y de bonos
- Extractos de cuentas bancarias
- Pensiones, cuenta de retiro individual, declaraciones de jubilación
- Registros militares y documentos de baja
- Formularios recientes de impuestos sobre la renta y formularios W-2
- Estados de préstamo, servicios públicos y acreedores
- Facturas y contratos funerarios desglosados

RECURSOS

Centro Nacional para Víctimas de Delitos

(855) 4-VICTIM (855-484-2846)

www.victimsofcrime.org

Jenkins, Bill. *Qué hacer cuando la policía se va: Una guía para los primeros días de pérdida traumática*

Chicago, IL: WBJ Press, 2001 (3a Ed.)

Este libro fue escrito por una víctima para otras víctimas y sus cuidadores. Ofrece consejos y orientación autoritarios y recursos inestimables para las familias que lidian con la pérdida traumática de un familiar o amigo.

Organización Nacional de Padres de Niños Asesinados, Inc

Para las familias y amigos de aquellos que han muerto por la violencia

www.pomc.com/survivors.html

Sobrevivientes de homicidios

www.survivorsofhomicide.com

NO TIENE QUE PASAR POR ESTO SOLO/A

EL PROCESO DEL DUELO



La noticia inicial de la muerte de un ser querido puede ser impactante y paralizante. Usted puede sentir muchas emociones, tener muchas preguntas y puede estar repentinamente abrumado con muchas decisiones y planes. Usted puede experimentar el duelo en diferentes pasos; estupefacción negación inmediatamente después del crimen, la desesperación y el abandono durante el juicio, y tal vez el alivio y anhelo después del juicio y durante las vacaciones y los aniversarios. Además, los sobrevivientes de homicidios tienen poca privacidad debido a las noticias y las redes sociales, que a menudo reportan información inexacta o inapropiada. Cosas para tener en cuenta a lo largo de su proceso de luto y duelo:

La forma de todos de procesar o lidiar con el dolor es diferente, por lo que es importante recordar que nadie reacciona "bien" o "mal". Todos nosotros respondemos de manera diferente. Durante su propio proceso de recuperación, es importante empoderarse para tomar sus propios pasos sin esperar demasiado de sí mismo o de los demás.

El duelo no es ordenado ni predecible. Puede llegar a un período de relativa calma seguido de un intenso dolor. Puede preguntarse si siquiera está progresando, ¡lo está haciendo! Tenga paciencia y sea considerado consigo mismo. A medida que pase el tiempo, se sanará.

Superará esto. Con el tiempo, el dolor eventualmente se volverá más manejable. Gradualmente se sentirá más fuerte y más al mando. Permítase

LO QUE PUEDE HACER SI ALGUIEN QUE CONOCE HA PERDIDO A UN SER QUERIDO POR HOMICIDIO

A veces no sabemos qué hacer o decirle a una persona que ha sufrido una pérdida para ayudarlo. Hemos enumerado algunas ideas y enlaces web aquí. Por favor, ayude de cualquier manera que sea segura y cómoda para usted.

Sobre todo, es importante recordar a escuchar activamente y sin juzgar. Permita que el sobreviviente hable abierta y libremente sobre sus sentimientos sin cuestionar o intentar explicar su experiencia.

*<http://tinybuddha.com/blog/speak-someone-unspeakable-loss/>
www.pennlive.com/opinion/2014/07/some_words_to_remember_when_yo.html*

(Continúe a la página siguiente)

Algunas cosas que puede decir:

“No puedo imaginar lo que está pasando”.

“¿Hay algo que pueda hacer para ayudar?”.

“Me rompe el corazón verte sufrir”.

“Esto es muy injusto”.

Algunas cosas que puede hacer:

Si la persona sobreviviente está lista, hable sobre la persona que perdió.

Comparta un recuerdo o una historia.

Ofrezca su ayuda con las tareas cotidianas, como hacer las compras, preparar comidas, cuidar a los niños, etc.

Acompañe a los sobrevivientes a citas, grupos de apoyo, consejería, tribunal

Esté presente y ofrezca apoyo a largo plazo

LOS NIÑOS Y EL DUELO

Los niños pueden sufrir de manera diferente. Los niños afectados por una muerte violenta pueden experimentar uno o varios de los siguientes:

- *Miedo a la muerte (propia, de seres queridos, etc.)*
- *Ansiedad*
- *Regresión en el comportamiento (comportamiento apegado / irritable, necesidad de más atención, mojar la cama o chuparse el dedo)*
- *Trastornos del sueño (pesadillas o terrores nocturnos, miedo a acostarse, no poder dormir o sonambulismo)*
- *Quejas físicas (dolores de estómago, dolores de cabeza, angustia)*
- *Cambios en los hábitos alimenticios (pérdida de apetito, conductas anoréxicas, bulimia, aumento del apetito o aumento de peso)*
- *Revivir la experiencia violenta en el juego o en la memoria*
- *Cambios en el comportamiento escolar y reducción de la capacidad de concentración*
- *Cambio de comportamiento afectivo (toma de riesgos, agresivo, esperanzas, deprimido)*

En el condado de Albany, The Community Hospice ofrece un grupo de consejería de duelo gratuito y específico para niños llamado "Wave Riders" que puede ser útil para un niño en duelo.



The Community Hospice

445 New Karner Road

Colonie, NY 12205

(518) 724-0200

SERVICIOS LOCALES DE APOYO PARA EL DUELO

URBAN GRIEF

Urban Grief es una organización informada sobre el trauma basada en la comunidad que responde al impacto traumático de la violencia comunitaria, la muerte y la pérdida a través de la educación comunitaria, la respuesta a la crisis, la defensa de las víctimas y el apoyo para el duelo.

- Apoyo de escucha individual / familiar
- Equipo de respuesta al trauma - Respuesta a crisis basada en la comunidad
- Defensa de las víctimas
- Educación sobre trauma / duelo / pérdida
- Recursos informativos
- Grupos de apoyo
- Respuesta a crisis individualizada
- Referencias

Lisa Good, MSW - Directora

Website: www.urbangrief.org, Facebook: Urban Grief

email: support@urbangrief.org o llame al (518) 203-3818

Centro de Víctimas del Crimen y la Violencia Sexual del Condado de Albany
Consejería y referencias de trauma confidenciales y gratuitas
(518) 447-7100 o cvsvc@albanycounty.com

El Hospicio Comunitario

Apoyo gratuito para cualquier persona que esté en duelo por la muerte de un familiar o amigo
Colonie, NY 12205
(518) 724-0200
www.hospicegriefservices.com

Parents of Murdered Children and Other Survivors of Homicide Victims (Albany Chapter)

Comunicarse con Martha Lasher Warner: (518) 426-2213 o
marthawarner29@gmail.com
Lynn LaBarge: (518) 377-9370

Compassionate Friends

Apoyo por duelo tras la muerte de un niño
Westminster Presbyterian Church, 85 Chestnut Street, Albany, NY
Comunicarse con Jan Messina a janmessina@verizon.net *Las juntas toman lugar en línea: favor de contactar a Kathleen para información de ingreso al teléfono (518) 439-1114 o por email, kathleen.kelleher17@gmail.com

CUIDADO PERSONAL MIENTRAS ESTÁ DE DUELO

El luto es el estado de haber sufrido una pérdida y el duelo es una expresión externa de la pérdida. El pasar por el proceso del duelo es importante, ya que los efectos psicológicos de perder a un ser querido pueden ser a largo plazo. El cuidado personal, el acto de cuidar y nutrir el alma y el bienestar de uno, pueden ser una parte importante del proceso y la supervivencia del duelo. Estos pasos de cuidado personal pueden ayudar a los sobrevivientes a superar el duelo y la tragedia.

Sea amable consigo mismo. Ocúpese de sus necesidades básicas (comida, bebida, refugio, comodidad y descanso) y no se encargue de más de lo que pueda controlar.

Pida ayuda y acéptela. Si necesita ayuda o apoyo, avísele a otras personas. Quizás quieran ayudar, pero no saben cómo.

Busque apoyo. Comparta sus sentimientos y busque a personas con las que pueda hablar. Muchos centros comunitarios, iglesias y agencias de cuidados paliativos organizan grupos de apoyo para el duelo. Consulte la página 6 para obtener una lista de recursos.

Haga una diferencia. Cuando esté listo, ser voluntario y ayudar a amigos o familiares puede ser una buena distracción.

Honre a su ser querido. El 25 de septiembre es el Día Nacional de Recuerdo de las Víctimas de Asesinatos. Encuentre una manera individual, en familia o con el apoyo de la comunidad, para recordar a su ser querido en este día. Grabe el nombre de su ser querido en un ladrillo para colocarlo en una pasarela en el Empire State Plaza junto con los nombres de otras víctimas del homicidio. Para obtener información sobre la Ceremonia anual de ladrillos, llame al (518) 447-7100 o visite <http://nycrimevictimstaskforce.org/>.

Durante el proceso de duelo, es posible que se sienta agotado o como si su ritmo cardíaco y su presión arterial aumentara drásticamente; o una sensibilidad aumentada. Si persisten o si tiene alguna inquietud sobre su salud física o mental, puede ser útil visitar a un profesional médico. Si tiene dificultades para encontrar recursos, comuníquese con el Centro de Víctimas de Crimen y Violencia Sexual del Condado de Albany, un grupo comunitario o una persona con la que se sienta cómodo

Centro de Víctimas del Crimen y la Violencia Sexual del Condado de Albany
Consejería y referencias de trauma confidenciales y gratuitas
(518) 447-7100

JUSTICIA PENAL

Es útil e importante para los sobrevivientes conocer el sistema de justicia penal y el proceso judicial. Debería tener en cuenta todos los posibles resultados y veredictos del caso. Pueden pasar meses o incluso años para que se resuelva su caso. Es importante recordar que tiene derecho a hacer tantas preguntas como considere necesarias.

Al enterarse de un homicidio en el condado de Albany, las fuerzas policiales se comunican con las oficinas del Fiscal de Distrito y el médico forense del condado de Albany, quienes responden a la escena del crimen. Los especialistas en víctimas / testigos de la oficina del Fiscal de Distrito comienzan inmediatamente a formar vínculos con los familiares y amigos sobrevivientes de la víctima, que duran todo el largo proceso judicial y, a menudo, continúan más allá del juicio. El Asistente del Fiscal de Distrito y el Especialista en Víctimas / Testigos lo mantendrán informado del progreso del caso, proveerán información sobre cómo funciona el sistema de justicia penal y sus derechos y disposiciones según las leyes del estado de Nueva York, y responderán a cualquier pregunta que tenga. Los defensores de las víctimas tanto en la oficina del Fiscal de Distrito como en el Centro de Víctimas del Crimen y la Violencia Sexual del Condado de Albany están disponibles para proporcionar apoyo, información, asistencia de la Oficina de Servicios para Víctimas de Crimen (OVS) y referencias durante todo el proceso penal.

La Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York (OVS) puede proporcionar una compensación por gastos tales como costos médicos y de asesoramiento, pérdida de propiedad personal, costos de entierro / funerarios, salarios perdidos y más. Puede encontrar información, solicitudes y una guía completa sobre los derechos de las víctimas de delitos del estado de Nueva York en <http://www.ovs.ny.gov>.

El sitio web del Instituto Nacional de Leyes de Víctimas de Crimen (NCVLI) ofrece información para las víctimas sobre sus derechos, el sistema de justicia penal y recursos. https://law.lclark.edu/centers/national_crime_victim_law_institute/

Oficina del Fiscal de Distrito del Condado de Albany
(518) 487-5460

Médico forense del condado de Albany
(518) 445-7604

Centro de Víctimas de Crimen y Violencia Sexual del Condado de Albany
(518) 447-7100

JUSTICIA CIVIL

Toda víctima de un delito tiene derecho a presentar una demanda civil para pedir una compensación económica del delincuente u otras personas involucradas cuya conducta irrazonable diese lugar a las condiciones que permitieron que ocurriera el delito. Independientemente de si hubo un enjuiciamiento penal exitoso o algún enjuiciamiento, las víctimas pueden presentar sus reclamos ante el tribunal y pedir que las partes responsables rindan cuentas. Para obtener más información:

National Crime Victim Bar Association
2000 M Street, NW, Suite 480
Washington, DC 20036
(202) 467-8753

Para ayuda con otros asuntos legales
como resultado de la victimización por el crimen
NY Crime Victims Legal Network
www.crimevictimshelpny.org



victimbar@ncvc.org; www.victimbar.org

JUSTICIA RESTAURATIVA

La justicia restaurativa es un proceso voluntario, privado y confidencial facilitado by por mediadores capacitados y certificados. Este proceso involucra a la persona que causó daño, ellos que fueron dañados y la comunidad para identificar y reparar los daños de manera cooperativa transformando la respuesta gubernamental tradicional y punitiva. El propósito es sanar, no castigar.

La mejor manera de hacerlo es ayudar a todas las personas involucradas a reunirse para discutir esos daños y cómo llegar a una resolución. Todas las personas afectadas deben aceptar participar, y esta acción puede ocurrir en cualquier momento del proceso judicial.

Para obtener información o para hablar con un facilitador certificado, póngase en contacto con:

Mediation Matters
10 N. Russell Rd, 2nd Floor
Albany, NY 12206
(518) 446-0356
www.mediationmatters.org



TIPOS DE HOMICIDIOS

El homicidio es un delito grave. Los casos de delitos graves que ocurren en el condado de Albany son procesados por el Fiscal de Distrito del Condado de Albany en el Tribunal del Condado de Albany en Lodge Street en la ciudad de Albany.

El homicidio se clasifica en cuatro categorías generales:

- Asesinato
- Homicidio involuntario
- Homicidio por negligencia delictiva
- Homicidio justificable

El asesinato es el homicidio intencional de otra persona.

El asesinato en primer grado es el asesinato intencional de una persona en el curso de ciertos delitos, o cuando la víctima del crimen es un juez, oficial de policía o testigo. (También hay otras categorías limitadas de asesinato en primer grado)

El asesinato en segundo grado es el asesinato intencional de otro, o cuando alguien es asesinado en el transcurso de ciertos delitos por otro participante en tal delito grave.

El homicidio involuntario es el homicidio imprudente de otra persona.

El homicidio por negligencia delictiva es causar la muerte de otra persona de manera negligente cuando la muerte es un resultado previsible de la conducta.

El homicidio justificable generalmente implica el uso de fuerza física mortal en defensa propia, o en defensa de otra persona.

Si tiene preguntas sobre los tribunales del condado de Albany, el proceso judicial y / o el Sistema legal contacte a la



Oficina del Fiscal de Distrito del Condado de Albany

6 Lodge Street, Albany, NY 12207

(518) 487-5460

Información proporcionada por la Oficina Fiscal de Distrito del Condado de Albany

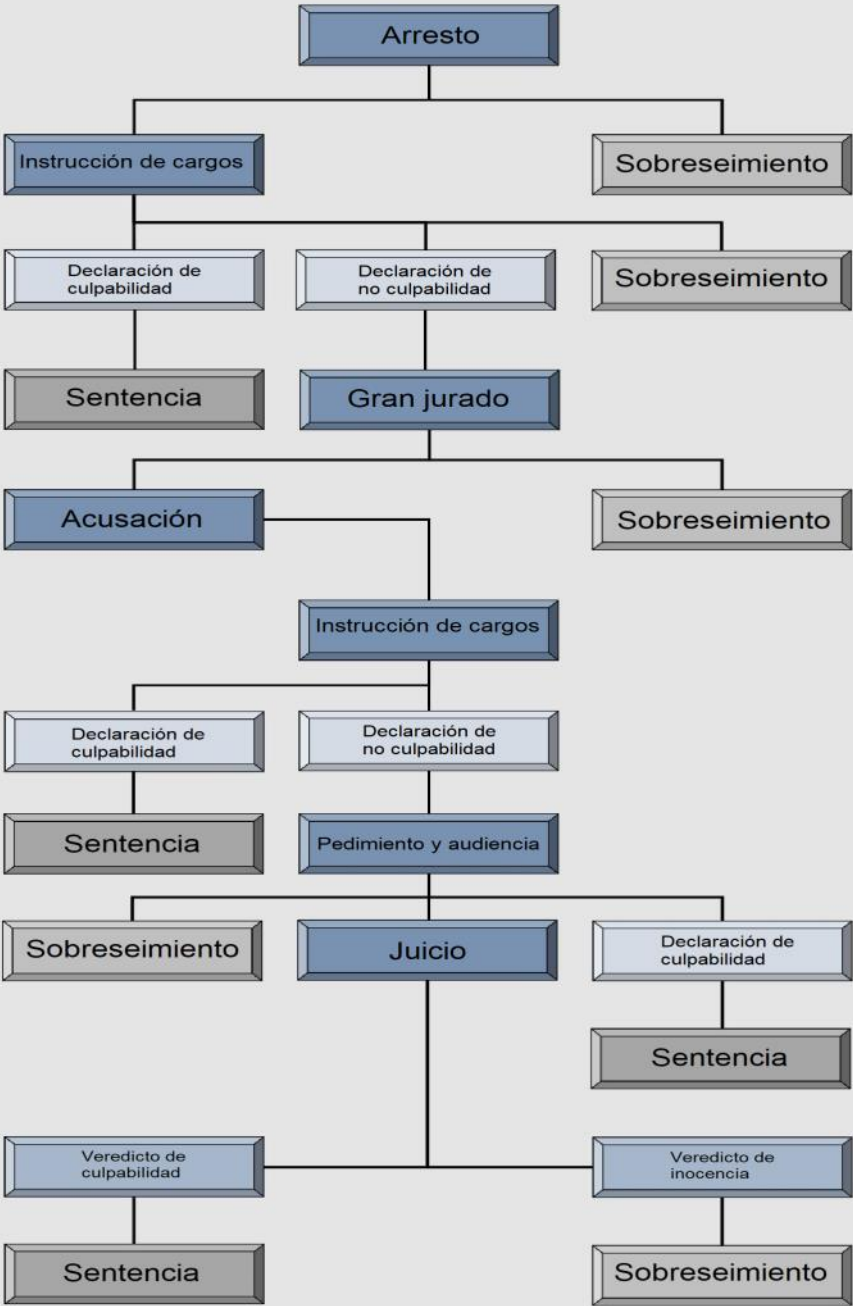
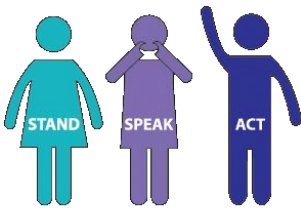


Gráfico utilizado con el permiso del Fiscal de Distrito del Condado de Albany



ADVOCACY HOTLINE
COUNSELING EDUCATION

Centro de Víctimas de Crimen y Violencia Sexual del Condado de Albany

Sirviendo con orgullo a la comunidad desde 1975

112 State Street, Room 1010, Albany, NY 12207

Línea directa de agresión sexual disponible las 24 horas (518) 447-7716

Oficina Principal e Información (518) 447-7100

Fax (518) 447-7102

Correo electrónico cvsvc@albanycountyny.gov

Sitio web www.albanycounty.com/cvsvc



Visítenos en Facebook @albanycountycvsvc

Defensa gratuita y asesoramiento confidencial para las víctimas de crímenes en el condado de Albany

Si tiene preguntas sobre los pasos inmediatos o a largo plazo tras un homicidio, o si no está seguro dónde encontrar información y recursos, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

NO TIENE QUE PASAR POR ESTO SOLO



La **misión** del Centro de Víctimas del Crimen y la Violencia Sexual (CVSVC) es proporcionar servicios directos e integrales a todas las personas afectadas por la agresión sexual y otros delitos de violencia personal. Utilizando la terapia, la defensa, la movilización de la comunidad, la educación preventiva y la participación de los espectadores, CVSVC busca cambiar las condiciones sociales que permiten y perpetúan la opresión.



Daniel P. McCoy
Director ejecutivo del condado de Albany

2018

A ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color, religión, origen nacional, sexo, identidad de género (tal como se define en el párrafo 249(c)(4) del título 18 del Código de los Estados Unidos), orientación sexual o discapacidad reales o percibidas se le puede ser discriminar ni negar la participación ni los beneficios de cualquier programa o actividad financiada total o parcialmente con fondos puestos a disposición en virtud de la [VAWA], y cualquier otro programa o actividad financiado total o parcialmente con fondos asignados para subvenciones, acuerdos de cooperación y otras ayudas administradas por la Oficina contra la Violencia Hacia la Mujer.